

This order is no longer in force.

It was in effect for the period set out in the footer below.

Le présent texte n'est plus en vigueur.

Il était en vigueur pendant la période indiquée en bas de page.

---

THE EMERGENCY MEASURES ACT  
(C.C.S.M. c. E80)

---

**Order re Temporary Suspension of Certain  
Expiry Dates, Deadlines, Interest Payments,  
Proceedings and Other Requirements**

---

**Definition**

**1** In this Order, a reference to a "**Column**" is a reference to a column of a table in a Schedule to this Order.

EXTENSION OF PERMITS, LICENCES ETC.

**Extension of certain permits, certificates,  
registrations and licences**

**2(1)** The expiry of a permit, certificate, registration or licence listed in subsection (2) that occurs on or after March 20, 2020, is suspended. Instead, the permit, certificate, registration or licence expires on September 21, 2020.

**2(2)** Subsection (1) applies to the following:

(a) a dealer's permit, salesperson's permit or recycler's permit issued under the *Dealers, Salespersons and Recyclers Regulation*, Manitoba Regulation 40/2006;

(b) a driving instructor's permit, driver training school permit or training vehicle permit issued under the *Driver Training Schools, Driving Instructors and Training Vehicles Regulation*, Manitoba Regulation 46/2006;

---

LOI SUR LES MESURES D'URGENCE  
(c. E80 de la C.P.L.M.)

---

**Décret portant suspension temporaire de  
diverses exigences (dates butoirs, intérêts,  
instances et autres)**

---

**Définition**

**1** Dans le présent décret, « **colonne** » s'entend d'une colonne d'un tableau figurant à l'annexe.

PROROGATION DE LA PÉRIODE DE VALIDITÉ  
DE DIVERSES AUTORISATIONS

**Prorogation de la période de validité — permis,  
certificats et autres autorisations**

**2(1)** L'expiration des autorisations énumérées au paragraphe (2) devant survenir le 20 mars 2020 ou à une date ultérieure est suspendue et prorogée au 21 septembre 2020.

**2(2)** Le paragraphe (1) s'applique à ce qui suit :

a) les permis de commerçant, les permis de vendeur et les permis de récupérateur délivrés en vertu du *Règlement sur les commerçants, les vendeurs et les récupérateurs*, R.M. 40/2006;

b) les permis d'instructeur, les permis d'école de conduite et les permis d'utilisation de véhicule-école délivrés en vertu du *Règlement sur les écoles de conduite*, R.M. 46/2006;

(c) a permit to construct or alter a storage tank system or a petroleum technician's licence issued under the *Storage and Handling of Petroleum Products and Allied Products Regulation*, Manitoba Regulation 188/2001;

(d) an installer certificate or sewage hauler registration issued under the *Onsite Wastewater Management Systems Regulation*, Manitoba Regulation 83/2003;

(e) an operator's certificate, conditional operator's certificate or temporary operator's certificate issued under the *Water and Wastewater Facility Operators Regulation*, Manitoba Regulation 77/2003;

(f) a pressure welder's licence issued under the *Steam and Pressure Plants Regulation*, Manitoba Regulation 108/87 R;

(g) a licence or permit issued under the *Resource Tourism Operators Regulation*, Manitoba Regulation 28/2004.

c) les permis de construction ou de modification des systèmes de stockage et les permis de technicien pétrolier autorisé délivrés en vertu du *Règlement sur le stockage et la manutention des produits du pétrole et des produits apparentés*, R.M. 188/2001;

d) l'agrément d'installateurs et l'inscription de transporteurs d'eaux usées en vertu du *Règlement sur les systèmes de gestion autonomes d'eaux résiduaires*, R.M. 83/2003;

e) les certificats d'exploitants, les certificats conditionnels d'exploitants et les certificats temporaires d'exploitants délivrés en vertu du *Règlement sur les exploitants d'installations de traitement des eaux*, R.M. 77/2003;

f) les permis de soudeur à pression délivrés en vertu du *Règlement sur les appareils sous pression et à vapeur*, R.M. 108/87 R;

g) les licences et les permis délivrés en vertu du *Règlement sur les exploitants d'entreprises touristiques axées sur la nature*, R.M. 28/2004.

#### SUSPENSION AND EXTENSION OF TIME PERIODS AND REPORTING DEADLINES

##### **Time periods in certain regulations**

**3(1)** This section applies when the time period in a provision listed in Column 1 of Schedule A expires on or after March 20, 2020, and before September 22, 2020.

**3(2)** If the condition in subsection (1) is met, then the operation of the provision listed in Column 1 is suspended. The provision listed opposite in Column 2 operates in its place.

#### SUSPENSION ET PROROGATION — DÉLAIS ET DATES LIMITES APPLICABLES AUX RAPPORTS

##### **Délais prévus par des règlements**

**3(1)** Le présent article s'applique à l'égard de toute disposition figurant à la colonne 1 de l'annexe A lorsque le délai qu'elle prévoit doit expirer le 20 mars 2020 ou à une date ultérieure, mais avant le 22 septembre 2020.

**3(2)** L'application de la disposition est suspendue et celle figurant en regard à la colonne 2 s'y substitue.

**Dangerous Goods Handling and Transportation Act and Environment Act — licences and permits**

**4(1)** A reporting deadline set out in a licence or permit issued under *The Dangerous Goods Handling and Transportation Act* or *The Environment Act* that expires on or after March 20, 2020, is suspended. Instead, the deadline is extended until September 21, 2020.

**4(2)** Subsection (1) does not apply to a reporting deadline imposed on the holder of the licence or permit that relates to the following:

- (a) a reporting requirement applicable to a facility under construction;
- (b) a reporting requirement in respect of odour, noise or dust complaints;
- (c) a reporting requirement in respect of a fire or explosion;
- (d) a reporting requirement in respect of a material disruption to a physical, chemical or biological process;
- (e) a reporting requirement in respect of emissions or effluent limit exceedances;
- (f) a requirement to provide notice of the start of construction of a facility;
- (g) a reporting requirement in respect of a change in the type of materials being processed set out in a licence or permit issued under *The Dangerous Goods Handling and Transportation Act*;
- (h) a reporting requirement in respect of a class 3 development set out in a licence or permit issued under *The Environment Act*.

**4(3)** For greater certainty, subsection (1) does not apply to a reporting requirement that is set out in *The Dangerous Goods Handling and Transportation Act*, *The Environment Act* or an order issued under either of those Acts.

**Licences et permis délivrés en vertu de la Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses et la Loi sur l'environnement**

**4(1)** Les dates limites applicables à la présentation de rapports prévus par des licences ou permis délivrés en vertu de la *Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses* ou de la *Loi sur l'environnement* et devant expirer le 20 mars 2020 ou à une date ultérieure sont suspendues et prorogées au 21 septembre 2020.

**4(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux dates limites imposées aux titulaires de licences ou de permis relativement :

- a) aux rapports visant des installations en construction;
- b) aux rapports portant sur des plaintes relatives aux odeurs, aux bruits ou à la poussière;
- c) aux rapports portant sur des incendies ou des explosions;
- d) aux rapports portant sur des interruptions importantes touchant des processus physiques, chimiques ou biologiques;
- e) aux rapports portant sur le dépassement des plafonds permis en matière d'émissions ou d'effluents;
- f) aux avis portant sur le début de la construction d'installations;
- g) aux rapports portant sur les modifications touchant les types de matériaux traités visés par des licences ou des permis délivrés en vertu de la *Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses*;
- h) aux rapports portant sur des projets d'exploitation de catégorie 3 visés par des licences ou des permis délivrés en vertu de la *Loi sur l'environnement*.

**4(3)** Il demeure entendu que le paragraphe (1) ne s'applique pas aux rapports et aux déclarations prévus dans la *Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses*, la *Loi sur l'environnement* ou les ordres et les arrêtés qui en découlent.

**Farmland school tax rebate application deadline**

**5(1)** If the deadline determined by subsection 16.4(3) of *The Property Tax and Insulation Assistance Act* occurs on March 31, 2020, the operation of that subsection is suspended.

**5(2)** The following provision operates in place of subsection 16.4(3) of *The Property Tax and Insulation Assistance Act*:

**When to apply**

**R16.4(3)** A separate application for a rebate is required for each taxation year. An application for a rebate for the 2019 taxation year must be made after the property tax statement for the year is issued and on or before September 21, 2020.

**Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act — appeal time period**

**6(1)** The 90-day time period referred to in clause 56(1)(e) of *The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act* is suspended until the earlier of

(a) the day the state of emergency related to the pandemic in Manitoba caused by the communicable disease known as COVID-19 is terminated; and

(b) September 21, 2020.

**6(2)** The 90-day time period referred to subsection 59(1) of *The Tax Administration and Miscellaneous Taxes Act* is suspended until the earlier of

(a) the day the state of emergency related to the pandemic in Manitoba caused by the communicable disease known as COVID-19 is terminated; and

(b) September 21, 2020.

**Date limite pour le dépôt des demandes de remboursement de la taxe scolaire applicable aux terres agricoles**

**5(1)** Lorsque la date déterminée en conformité avec le paragraphe 16.4(3) de la *Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences* doit survenir le 31 mars 2020, l'application de cette disposition est suspendue.

**5(2)** La disposition qui suit remplace le paragraphe 16.4(3) de la *Loi sur l'aide en matière de taxes foncières et d'isolation thermique des résidences* :

**Délai de présentation de la demande**

**R16.4(3)** Une demande distincte de remboursement doit être présentée pour chaque année d'imposition. Une demande de remboursement pour l'année d'imposition 2019 doit être faite une fois que le relevé de taxes a été envoyé et au plus tard le 21 septembre 2020.

**Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes — délai d'appel**

**6(1)** Le délai de 90 jours mentionné à l'alinéa 56(1)e) de la *Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes* est suspendu jusqu'à la première des dates suivantes :

a) le jour où prend fin l'état d'urgence déclaré en réponse à la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19;

b) le 21 septembre 2020.

**6(2)** Le délai de 90 jours mentionné au paragraphe 59(1) de la *Loi sur l'administration des impôts et des taxes et divers impôts et taxes* est suspendu jusqu'à la première des dates suivantes :

a) le jour où prend fin l'état d'urgence déclaré en réponse à la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19;

b) le 21 septembre 2020.

## SUSPENSION OF INTEREST

### Interest payments suspended

**7** No interest accrues under a provision listed in Column 1 of Schedule B during the temporary suspension period described in Column 2.

## SUSPENSION D'INTÉRÊTS

### Suspension des intérêts

**7** Aucun intérêt n'est accumulé au titre d'une disposition figurant à la colonne 1 de l'annexe B pendant la période de suspension temporaire figurant en regard à la colonne 2.

## SUSPENSION OF OTHER PROVISIONS

### Suspension — eviction proceedings

**8(1)** During the temporary suspension period, subsections 153(1) (mediation) and 165(1) (appeal hearing) of *The Residential Tenancies Act* are suspended in respect of a proceeding to evict a tenant.

**8(2)** Subsection (1) applies to a proceeding to evict a tenant that

(a) is initiated during the temporary suspension period; or

(b) has been initiated but not finally completed before the temporary suspension period.

**8(3)** Subsection (1) does not apply to the termination of a tenancy provided for under subsection 104(1) or 140.12(1) of the Act.

**8(4)** The temporary suspension period begins on March 24, 2020, and ends on the earlier of

(a) June 30, 2020; and

(b) the day the state of emergency related to the pandemic in Manitoba caused by the communicable disease known as COVID-19 is terminated.

## SUSPENSION D'AUTRES DISPOSITIONS

### Suspension — instances aux fins de l'éviction de locataires

**8(1)** Pendant la période de suspension temporaire, l'application des paragraphes 153(1) et 165(1) de la *Loi sur la location à usage d'habitation* à l'égard des instances aux fins de l'éviction de locataires est suspendue.

**8(2)** Le paragraphe (1) s'applique à une instance aux fins de l'éviction d'un locataire qui est introduite pendant la période de suspension temporaire ou qui avait été introduite mais non terminée au moment où cette période a commencé.

**8(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la résiliation d'une location que prévoit les paragraphes 104(1) ou 140.12(1) de la *Loi*.

**8(4)** La période de suspension temporaire débute le 24 mars 2020 et prend fin à la première des dates suivantes :

a) le 30 juin 2020;

b) la date où prend fin l'état d'urgence déclaré en réponse à la pandémie causée par la maladie contagieuse connue sous le nom de COVID-19.

**NOTE:** Section 8 is revoked by Order in Council 169/2020 effective June 30, 2020.

**NOTE :** L'article 8 est abrogé par le décret n° 169/2020 le 30 juin 2020.

**Suspension — vapour pressure of gasohol**

**9(1)** Each provision of the *Ethanol General Regulation*, Manitoba Regulation 165/2007, listed in Column 1 of Schedule C is suspended during the temporary suspension period. The provisions listed opposite in Column 2 operate in their place.

**9(2)** The temporary suspension period begins on April 1, 2020, and ends on June 30, 2020.

EFFECTIVE PERIOD

**Effective period**

**10** This Order takes effect on March 20, 2020, and ends on September 21, 2020, unless sooner revoked.

**Suspension — pression de vapeur du gazohol**

**9(1)** L'application de chaque disposition du *Règlement général sur l'éthanol*, R.M. 165/2007, figurant à la colonne 1 de l'annexe C est suspendue pendant la période de suspension temporaire et les dispositions figurant en regard à la colonne 2 s'y substituent.

**9(2)** La période de suspension temporaire débute le 1<sup>er</sup> avril 2020 et prend fin le 30 juin 2020.

PÉRIODE D'APPLICATION

**Période d'application**

**10** Le présent décret entre en vigueur le 20 mars 2020 et prend fin le 21 septembre 2020, sauf révocation antérieure.

SCHEDULE A  
(Section 3)

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<b><i>The Biofuels Act</i></b>	
<p><b>Biodiesel Mandate for Diesel Fuel Regulation,</b> M.R. 147/2009</p> <p><b>Reporting re mandate</b> <b>7(1)</b> For each reporting period, a fuel supplier must, on or before <b>March 31 of the year after the reporting period ends,</b></p> <p>(a) complete and file with the director a report, in a form approved by the director, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) the identity of the fuel supplier and the individual who submits the report,</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) the result of the calculations provided for in sections 4 and 5, and all the values used to perform the calculations, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(iii) the amount of each of the following that were included in the values used in the calculation under section 4 (compliance with mandate) for the applicable reporting period,</p> <p style="padding-left: 80px;">(A) the amount, in litres, of ester-based biodiesel,</p> <p style="padding-left: 80px;">(B) the amount, in litres, of renewable diesel fuel, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(iv) the type, feedstock source, origin, point of entry into Manitoba and supplier of all biofuels that were included in the values used in the calculation under section 4 for the applicable reporting period; and</p> <p>(b) pay to the Minister of Finance the full amount of the penalty determined under section 5.</p>	<p><b>Biodiesel Mandate for Diesel Fuel Regulation,</b> M.R. 147/2009</p> <p><b>Reporting re mandate</b> <b>R7(1)</b> For the reporting period <b>ending on December 31, 2019,</b> a fuel supplier must, on or before <b>June 30, 2020,</b></p> <p>(a) complete and file with the director a report, in a form approved by the director, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) the identity of the fuel supplier and the individual who submits the report,</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) the result of the calculations provided for in sections 4 and 5, and all the values used to perform the calculations, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(iii) the amount of each of the following that were included in the values used in the calculation under section 4 (compliance with mandate) for the applicable reporting period,</p> <p style="padding-left: 80px;">(A) the amount, in litres, of ester-based biodiesel,</p> <p style="padding-left: 80px;">(B) the amount, in litres, of renewable diesel fuel, and</p> <p style="padding-left: 40px;">(iv) the type, feedstock source, origin, point of entry into Manitoba and supplier of all biofuels that were included in the values used in the calculation under section 4 for the applicable reporting period; and</p> <p>(b) pay to the Minister of Finance the full amount of the penalty determined under section 5.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Manufacturers of denatured ethanol</b></p> <p><b>6</b> Unless otherwise reported under the <i>Ethanol Fund Grant Regulation</i>, for each quarter <b>in 2008 and following</b>, a licence holder must, on or before <b>the 30th day of the following quarter</b>, complete and file with the minister a report of information, in a form approved by the minister, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p>(a) the number of litres of ethanol and denatured ethanol the person manufactured in Manitoba;</p> <p>(b) the number of litres of denatured ethanol the person imported into Manitoba, if any; and</p> <p>(c) in respect of the person's sales of denatured ethanol in the quarter,</p> <p>(i) the total number of litres sold in Manitoba to a fuel supplier, including the number of litres of denatured ethanol manufactured in Manitoba that were included in the sale, and</p> <p>(ii) the total number of litres sold for export.</p>	<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Manufacturers of denatured ethanol</b></p> <p><b>R6(1)</b> Unless otherwise reported under the <i>Ethanol Fund Grant Regulation</i>, for each quarter <b>referred to in subsection (2)</b>, a licence holder must, on or before <b>the applicable date as set out in subsection (2)</b>, complete and file with the minister a report of information, in a form approved by the minister, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p>(a) the number of litres of ethanol and denatured ethanol the person manufactured in Manitoba;</p> <p>(b) the number of litres of denatured ethanol the person imported into Manitoba, if any; and</p> <p>(c) in respect of the person's sales of denatured ethanol in the quarter,</p> <p>(i) the total number of litres sold in Manitoba to a fuel supplier, including the number of litres of denatured ethanol manufactured in Manitoba that were included in the sale, and</p> <p>(ii) the total number of litres sold for export.</p> <p><b>R6(2) For the purpose of subsection (1), the following reporting deadlines apply:</b></p> <p><b>(a) for the quarter ending March 31, 2020, on or before June 30, 2020;</b></p> <p><b>(b) for the quarter ending June 30, 2020, on or before July 30, 2020.</b></p>



Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Fuel suppliers</b>  <b>7.1(1)</b> For each quarter <b>in 2011 and following</b>, a fuel supplier who acquires denatured ethanol must, on or before <b>the 30th day of the following quarter</b>, complete and file with the minister a report that sets out the following in respect of the denatured ethanol acquired by the fuel supplier in the quarter:</p> <p>(a) the number of litres that were manufactured in Manitoba;</p> <p>(b) if the fuel supplier imported denatured ethanol, the number of litres imported.</p>	<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Fuel suppliers</b>  <b>R7.1(1)</b> For each quarter <b>referred to in subsection (1.1)</b>, a fuel supplier who acquires denatured ethanol must complete and file with the minister a report that sets out the following in respect of the denatured ethanol acquired by the fuel supplier in the quarter:</p> <p>(a) the number of litres that were manufactured in Manitoba;</p> <p>(b) if the fuel supplier imported denatured ethanol, the number of litres imported.</p> <p><b>R7.1(1.1) For the purpose of subsection (1), the following reporting deadlines apply:</b></p> <p><b>(a) for the quarter ending March 31, 2020, on or before June 30, 2020;</b></p> <p><b>(b) for the quarter ending June 30, 2020, on or before July 30, 2020.</b></p>
<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Reporting re mandate</b>  <b>12(1)</b> For <b>each reporting period</b>, a fuel supplier must, <b>within three months after the reporting period ends</b>,</p> <p>(a) complete and file with the director a report, in a form approved by the director, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p>(i) the identity of the fuel supplier and the individual who submits the report, and</p> <p>(ii) the result of the calculations provided for in sections 9 and 10, and all the values used to perform the calculations; and</p> <p>(b) pay to the Minister of Finance the full amount of the penalty determined under section 10.</p>	<p><b>Ethanol General Regulation</b>, M.R. 165/2007</p> <p><b>Reporting re mandate</b>  <b>R12(1)</b> For <b>the reporting period ending on December 31, 2019</b>, a fuel supplier must, <b>on or before June 30, 2020</b>,</p> <p>(a) complete and file with the director a report, in a form approved by the director, setting out all the information stipulated by the form, including</p> <p>(i) the identity of the fuel supplier and the individual who submits the report, and</p> <p>(ii) the result of the calculations provided for in sections 9 and 10, and all the values used to perform the calculations; and</p> <p>(b) pay to the Minister of Finance the full amount of the penalty determined under section 10.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<b><i>The Dangerous Goods Handling and Transportation Act</i></b>	
<p><b>Hazardous Waste Regulation, M.R. 195/2015</b></p> <p><b>Annual report</b></p> <p><b>26(1)</b> The operator of a licensed hazardous waste disposal facility, a used oil burner or a used oil collection facility must provide the director with an annual report respecting the hazardous waste received each year and the manner in which the waste was treated or disposed.</p> <p><b>26(2)</b> The report must</p> <p>(a) be made on a form approved by the director or submitted in a format acceptable to the director; and</p> <p>(b) be provided to the director <b>by no later than March 31 following the year in question.</b></p>	<p><b>Hazardous Waste Regulation, M.R. 195/2015</b></p> <p><b>Annual report</b></p> <p><b>R26(1)</b> The operator of a licensed hazardous waste disposal facility, a used oil burner or a used oil collection facility must provide the director with an annual report respecting the hazardous waste received each year and the manner in which the waste was treated or disposed.</p> <p><b>R26(2)</b> The report must</p> <p>(a) be made on a form approved by the director or submitted in a format acceptable to the director; and</p> <p>(b) be provided to the director <b>on or before September 21, 2020.</b></p>
<p><b>Storage and Handling of Petroleum Products and Allied Products Regulation, M.R. 188/2001</b></p> <p><b>Work completion certificate</b></p> <p><b>24(1)</b> Upon completion of any construction or alteration in relation to a storage tank system, the licensed petroleum technician who performed the work must</p> <p>(a) complete a work completion certificate in a form approved by the director, that includes all applicable test results required under Part 11 of this regulation;</p> <p>(b) provide an as-built drawing; and</p> <p>(c) provide a copy of the work completion certificate and as-built drawing in accordance with subsection (2) to</p> <p>(i) the director or an environment officer, and</p> <p>(ii) the owner or operator of the storage tank system.</p>	<p><b>Storage and Handling of Petroleum Products and Allied Products Regulation, M.R. 188/2001</b></p> <p><b>Work completion certificate</b></p> <p><b>R24(1)</b> Upon completion of any construction or alteration in relation to a storage tank system, the licensed petroleum technician who performed the work must</p> <p>(a) complete a work completion certificate in a form approved by the director, that includes all applicable test results required under Part 11 of this regulation;</p> <p>(b) provide an as-built drawing; and</p> <p>(c) provide a copy of the work completion certificate and as-built drawing in accordance with subsection (2) to</p> <p>(i) the director or an environment officer, and</p> <p>(ii) the owner or operator of the storage tank system.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<p><b>24(2)</b> The licensed petroleum technician must ensure that</p> <p>(a) the work completion certificate, including the results of all tests performed under Part 11, is provided within 10 working days after completion of the construction or alteration; and</p> <p>(b) the as-built drawing is provided <b>within 90 calendar days</b> after the operating permit for the new or altered storage tank system is issued.</p>	<p><b>R24(2)</b> The licensed petroleum technician must ensure that</p> <p>(a) the work completion certificate, including the results of all tests performed under Part 11, is provided within 10 working days after completion of the construction or alteration; and</p> <p>(b) the as-built drawing is provided <b>within 180 calendar days</b> after the operating permit for the new or altered storage tank system is issued.</p>
<p><b>Storage and Handling of Petroleum Products and Allied Products Regulation, M.R. 188/2001</b></p> <p><b>Storage tank systems not used for 60 days</b> <b>46</b> Subject to section 49, where a storage tank system is not used for conveying petroleum products or allied petroleum products <b>for a period of 60 days</b>, the owner of the system shall, unless otherwise authorized in writing by the director or an environment officer, remove all petroleum products or allied petroleum products from the storage tank system, including residues and vapours of the products.</p>	<p><b>Storage and Handling of Petroleum Products and Allied Products Regulation, M.R. 188/2001</b></p> <p><b>Storage tank systems not used for 120 days</b> <b>R46</b> Subject to section 49, where a storage tank system is not used for conveying petroleum products or allied petroleum products <b>for a period of 120 days</b>, the owner of the system shall, unless otherwise authorized in writing by the director or an environment officer, remove all petroleum products or allied petroleum products from the storage tank system, including residues and vapours of the products.</p>
<b><i>The Drinking Water Safety Act</i></b>	
<p><b>Drinking Water Safety Regulation, M.R. 40/2007</b></p> <p><b>Annual reports</b> <b>32(1)</b> Beginning in 2008, a public water supplier in relation to a public water system that serves 1,000 or more persons must provide a report to the director, <b>by not later than March 31 of each year</b>, about the operation of the water system in the immediately preceding calendar year.</p>	<p><b>Drinking Water Safety Regulation, M.R. 40/2007</b></p> <p><b>Annual reports</b> <b>R32(1)</b> A public water supplier in relation to a public water system that serves 1,000 or more persons must provide a report to the director, <b>on or before September 21, 2020</b>, about the operation of the water system in the immediately preceding calendar year.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<b><i>The Environment Act</i></b>	
<p><b>Pesticides Regulation</b>, M.R. 94/88 R</p> <p><b>Annual report</b>  <b>10(1)</b> The holder of a pesticide use permit must submit a report to the department respecting the holder's use of pesticides under the permit for each calendar year the permit is valid.</p> <p><b>10(2)</b> The report is to be made on a form approved by or acceptable to the director and must be submitted to the department <b>by March 31 following the year in question.</b></p>	<p><b>Pesticides Regulation</b>, M.R. 94/88 R</p> <p><b>Annual report</b>  <b>R10(1)</b> The holder of a pesticide use permit must submit a report to the department respecting the holder's use of pesticides under the permit for each calendar year the permit is valid.</p> <p><b>R10(2)</b> The report is to be made on a form approved by or acceptable to the director and must be submitted to the department <b>on or before September 21, 2020.</b></p>
<b><i>The Fires Prevention and Emergency Response Act</i></b>	
<p><b>Fire Safety Inspections (2014) Regulation</b>, M.R. 208/2014</p> <p><b>Buildings that must be inspected</b>  <b>1(1)</b> For a building within its boundaries, a local authority must ensure that a fire safety inspection of the building is conducted at least once in each inspection period specified in column 1 of the following Table, if the building is used as described opposite in column 2:</p>	<p><b>Fire Safety Inspections (2014) Regulation</b>, M.R. 208/2014</p> <p><b>Buildings that must be inspected</b>  <b>R1(1)</b> For a building within its boundaries, a local authority must ensure that a fire safety inspection of the building is conducted at least once in each inspection period specified in column 1 of the following Table, if the building is used as described opposite in column 2, <b>unless the period specified in column 1 expires on or after March 20, 2020, in which case the inspection must be completed by September 21, 2020:</b></p>
<b><i>The Pension Benefits Act</i></b>	
<p><b>Pension Benefits Regulation</b>, M.R. 39/2010</p> <p><b>Annual information return</b>  <b>3.26(1)</b> The annual information return to be filed under subsection 18(4) of the Act</p> <p>(a) must be filed with the commission <b>within 180 days after the end of the plan's fiscal year;</b></p>	<p><b>Pension Benefits Regulation</b>, M.R. 39/2010</p> <p><b>Annual information return</b>  <b>R3.26(1)</b> The annual information return to be filed under subsection 18(4) of the Act</p> <p>(a) must be filed with the commission</p> <p><b>(i) in the case of a plan whose fiscal year ended in October 2019, by June 30, 2020,</b></p> <p><b>(ii) in the case of a plan whose fiscal year ended in November 2019, by July 31, 2020,</b></p> <p><b>(iii) in the case of a plan whose fiscal year ended in December 2019, by August 31, 2020, or</b></p> <p><b>(iv) in any other case, within 180 days after the end of the plan's fiscal year;</b></p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<p>(b) must be filed on a form approved by the superintendent for that purpose and contain the information specified by the form; and</p> <p>(c) must be accompanied by payment of the following fee:</p> <p>(i) for a simplified money purchase pension plan, \$750 plus the lesser of</p> <p>(A) \$18,000, and</p> <p>(B) \$4.50 times the total number of active members of the plan,</p> <p>(ii) for any other plan, the lesser of the following amounts:</p> <p>(A) \$18,000, and</p> <p>(B) \$7.20 times the total number of active members on the employer's payroll, but in no event less than \$120.</p>	<p>(b) must be filed on a form approved by the superintendent for that purpose and contain the information specified by the form; and</p> <p>(c) must be accompanied by payment of the following fee:</p> <p>(i) for a simplified money purchase pension plan, \$750 plus the lesser of</p> <p>(A) \$18,000, and</p> <p>(B) \$4.50 times the total number of active members of the plan,</p> <p>(ii) for any other plan, the lesser of the following amounts:</p> <p>(A) \$18,000, and</p> <p>(B) \$7.20 times the total number of active members on the employer's payroll, but in no event less than \$120.</p>
<b><i>The Waste Reduction and Prevention Act</i></b>	
<p><b>Electrical and Electronic Equipment Stewardship Regulation, M.R. 17/2010</b></p> <p><b>Annual report</b> 16(1) <b>Within 120 days after the end of the calendar year</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>calendar year</b> and containing audited financial statements covering the program for the <b>calendar year</b>.</p>	<p><b>Electrical and Electronic Equipment Stewardship Regulation, M.R. 17/2010</b></p> <p><b>Annual report</b> R16(1) <b>On or before September 21, 2020</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>previous</b> calendar year and containing audited financial statements covering the program for the <b>previous</b> calendar year.</p>
<p><b>Household Hazardous Material and Prescribed Material Stewardship Regulation, M.R. 16/2010</b></p> <p><b>Annual report</b> 16(1) <b>Within 120 days after the end of the calendar year</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>calendar year</b> and containing audited financial statements covering the program for the <b>calendar year</b>.</p>	<p><b>Household Hazardous Material and Prescribed Material Stewardship Regulation, M.R. 16/2010</b></p> <p><b>Annual report</b> R16(1) <b>On or before September 21, 2020</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>previous</b> calendar year and containing audited financial statements covering the program for the <b>previous</b> calendar year.</p>

Column 1	Column 2
current provision	replacement provision (March 20, 2020 — September 21, 2020)
<p><b>Packaging and Printed Paper Stewardship Regulation</b>, M.R. 195/2008</p> <p><b>Annual report</b>  <b>16(1)</b> Within 120 days after the end of the <b>calendar year</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>calendar year</b> and containing audited financial statements covering the program for the <b>calendar year</b>.</p>	<p><b>Packaging and Printed Paper Stewardship Regulation</b>, M.R. 195/2008</p> <p><b>Annual report</b>  <b>R16(1)</b> On or before <b>September 21, 2020</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>previous</b> calendar year and containing audited financial statements covering the program for the <b>previous</b> calendar year.</p>
<p><b>Tire Stewardship Regulation, 2006</b>, M.R. 222/2006</p> <p><b>Annual report</b>  <b>16(1)</b> Within 120 days after the end of the <b>calendar year</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>calendar year</b> and containing audited financial statements covering the program for the <b>calendar year</b>.</p>	<p><b>Tire Stewardship Regulation, 2006</b>, M.R. 222/2006</p> <p><b>Annual report</b>  <b>R16(1)</b> On or before <b>September 21, 2020</b>, an operator must provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>previous</b> calendar year and containing audited financial statements covering the program for the <b>previous</b> calendar year.</p>
<p><b>Used Oil, Oil Filters and Containers Stewardship Regulation</b>, M.R. 86/97</p> <p><b>Annual report</b>  <b>14(1)</b> Within 120 days after the end of the <b>calendar year</b>, an operator shall provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>calendar year</b> and containing audited financial statements covering the program for the <b>calendar year</b>.</p>	<p><b>Used Oil, Oil Filters and Containers Stewardship Regulation</b>, M.R. 86/97</p> <p><b>Annual report</b>  <b>R14(1)</b> On or before <b>September 21, 2020</b>, an operator shall provide to the minister an annual report summarizing the program activities of the operator in the <b>previous</b> calendar year and containing audited financial statements covering the program for the <b>previous</b> calendar year.</p>

SCHEDULE B  
(Section 7)

Column 1	Column 2
current provision	temporary suspension period
<b><i>The Crown Lands Act</i></b>	
<p><b>Crown Lands Fees Regulation</b>, M.R. 130/91</p> <p><b>Payment of fees and interest</b>  <b>12</b> Where an annual fee is payable under this regulation,</p> <p>...</p> <p>(b) every permit holder, lessee and licence holder and every person to whom an easement has been granted shall pay interest from and after 60 days from the date payment is due as shown on an invoice, and the rate of interest shall be that prescribed by the Minister of Finance under section 90 of <i>The Financial Administration Act</i>.</p>	<p>March 20, 2020 to May 1, 2020</p>
<b><i>The Northern Affairs Act</i></b>	
<p><b>Tax Rates and Levy Regulation (2019)</b>, M.R. 117/2019</p> <p><b>Penalties</b>  <b>5</b> The tax may be paid at par at any time before September 30, 2019, but after that date a penalty shall be added on the first day of each month to any amount of the tax or penalty that is unpaid at a rate of 0.6% per month of the unpaid amount until the tax and penalty is fully paid or the land liable for it is sold at tax sale.</p>	<p>March 20, 2020 to May 1, 2020</p>
<b><i>The Provincial Parks Act</i></b>	
<p><b>Chief Place of Residence Levy Regulation</b>, M.R. 178/97</p> <p><b>Interest</b>  <b>4(2)</b> Each owner or occupier shall pay to the minister interest on any levy from the day after the due date shown on the invoice mailed to the owner or occupier, and the rate of interest shall be that prescribed by regulation under section 25 of <i>The Financial Administration Act</i>.</p>	<p>March 20, 2020 to May 1, 2020</p>
<p><b>Park Fees Regulation</b>, M.R. 148/96</p> <p><b>Interest</b>  <b>11</b> Every permit holder, lessee and owner or occupier of land that is inside or outside a park district shall pay interest on any fee owing under sections 4 to 8 from and after one day from the due date shown on an invoice, and the rate of interest shall be that prescribed by the Minister of Finance under subsection 25(1) of <i>The Financial Administration Act</i>.</p>	<p>March 20, 2020 to May 1, 2020</p>

SCHEDULE C  
(Section 10)

Column 1	Column 2
current provision	effect (April 1, 2020 — June 30, 2020)
<p><b>Standards for gasohol</b></p> <p><b>4(1)</b> Gasohol possessed for sale in Manitoba must meet the specifications set out in one of the following standards:</p> <p>(a) subject to subsection (2), the Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-3.511, <i>Oxygenated Unleaded Automotive Gasoline Containing Ethanol</i>;</p> <p>(b) subject to subsection (3), ASTM D5798-07, <i>Standard Specification for Fuel Ethanol (Ed75-Ed85) for Automotive Spark-Ignition Engines</i>, ASTM International.</p> <p><b>4(2)</b> The maximum vapour pressure of the gasohol may be up to 7 kPa greater than the vapour pressure set out in Table 2A of the standard referred to in clause (1)(a), but only if the gasohol is produced by splash blending and contains</p> <p>(a) more than 5% denatured ethanol by volume; and</p> <p>(b) gasoline that complies with the Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-3.5, <i>Unleaded Automotive Gasoline</i>.</p> <p><b>4(3)</b> Due to seasonal and climatic conditions in Manitoba, gasohol is not required to comply with the standard in clause (1)(b) during the months of October to May, inclusive.</p> <p><b>4(4)</b> Gasohol is deemed to meet the requirements of clause (1)(a) if it is produced by blending gasoline with denatured ethanol that meets the specifications set out in ASTM D4806-07, <i>Standard Specification for Denatured Fuel Ethanol for Blending with Gasolines for Use as Automotive Spark-Ignition Engine Fuel</i>, ASTM International.</p> <p><b>4(5)</b> A standard adopted in this section is adopted as amended from time to time, but an amendment is of no force and effect for 180 days after it is first published.</p>	<p><i>section 4 is suspended and replaced with the following:</i></p> <p><b>Standards for gasohol</b></p> <p><b>R4(1)</b> Subject to subsection (2), gasohol possessed for sale in Manitoba must have a maximum vapour pressure no greater than 110 kPa.</p> <p><b>R4(2)</b> Gasohol produced by splash blending may have a maximum vapour pressure no greater than 117 kPa if it contains</p> <p>(a) more than 5% denatured ethanol by volume; and</p> <p>(b) gasoline that complies with the Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-3.5, <i>Unleaded Automotive Gasoline</i>.</p>



ANNEXE A  
(article 3)

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<b>Loi sur les biocarburants</b>	
<p><b>Règlement sur le quota des ventes de biodiesel</b>, R.M. 147/2009</p> <p><b>Rapport concernant le quota 7(1)</b> <b>Au plus tard le 31 mars de l'année suivant la fin de chaque période de déclaration</b>, le fournisseur de carburant :</p> <p>a) remplit et dépose auprès du directeur, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>(i) son identité et celle du particulier qui présente le document,</p> <p>(ii) le résultat des calculs visés aux articles 4 et 5 ainsi que les valeurs utilisées pour leur exécution;</p> <p>(iii) le nombre de litres de biodiesel à base d'ester et de carburant diesel renouvelable inclus dans les valeurs ayant servi au calcul figurant à l'article 4 pour la période de déclaration applicable,</p> <p>(iv) le type, la source des matières premières, l'origine, le fournisseur et le point d'entrée au Manitoba des biocarburants inclus dans les valeurs ayant servi au calcul figurant à l'article 4 pour la période de déclaration applicable;</p> <p>b) verse au ministre des Finances le montant intégral de la peine pécuniaire calculée en conformité avec l'article 5.</p>	<p><b>Règlement sur le quota des ventes de biodiesel</b>, R.M. 147/2009</p> <p><b>Rapport concernant le quota R7(1)</b> <b>Pour la période de déclaration se terminant le 31 décembre 2019</b>, le fournisseur de carburant doit, <b>au plus tard le 30 juin 2020</b> :</p> <p>a) remplir et déposer auprès du directeur, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>(i) son identité et celle du particulier qui présente le document,</p> <p>(ii) le résultat des calculs visés aux articles 4 et 5 ainsi que les valeurs utilisées pour leur exécution;</p> <p>(iii) le nombre de litres de biodiesel à base d'ester et de carburant diesel renouvelable inclus dans les valeurs ayant servi au calcul figurant à l'article 4 pour la période de déclaration applicable,</p> <p>(iv) le type, la source des matières premières, l'origine, le fournisseur et le point d'entrée au Manitoba des biocarburants inclus dans les valeurs ayant servi au calcul figurant à l'article 4 pour la période de déclaration applicable;</p> <p>b) verser au ministre des Finances le montant intégral de la peine pécuniaire calculée en conformité avec l'article 5.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Fabricants d'éthanol dénaturé</b></p> <p><b>6</b> Sauf si cela a été fait sous le régime du <i>Règlement sur le versement de subventions sur le Fonds d'aide à la production d'éthanol</i>, pour chaque trimestre <b>de l'année 2008 et des années subséquentes</b>, le titulaire d'une licence doit, <b>au plus tard le 30<sup>e</sup> jour du trimestre suivant</b>, remplir et déposer auprès du ministre, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport d'information donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>a) le nombre de litres d'éthanol et d'éthanol dénaturé que la personne a fabriqués au Manitoba;</p> <p>b) le nombre de litres d'éthanol dénaturé que la personne a importés dans la province, le cas échéant;</p> <p>c) dans le cas des ventes d'éthanol dénaturé effectuées par la personne au cours du trimestre :</p> <p>(i) le nombre total de litres — y compris le nombre de litres d'éthanol dénaturé fabriqués dans la province — vendus au Manitoba à un fournisseur de carburant,</p> <p>(ii) le nombre total de litres vendus en vue de leur exportation.</p>	<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Fabricants d'éthanol dénaturé</b></p> <p><b>R6(1)</b> Sauf si cela a été fait sous le régime du <i>Règlement sur le versement de subventions sur le Fonds d'aide à la production d'éthanol</i>, pour chaque trimestre <b>visé au paragraphe (2)</b>, le titulaire d'une licence doit, <b>au plus tard à la date qui est prévue à ce même paragraphe</b>, remplir et déposer auprès du ministre, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport d'information donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>a) le nombre de litres d'éthanol et d'éthanol dénaturé que la personne a fabriqués au Manitoba;</p> <p>b) le nombre de litres d'éthanol dénaturé que la personne a importés dans la province, le cas échéant;</p> <p>c) dans le cas des ventes d'éthanol dénaturé effectuées par la personne au cours du trimestre :</p> <p>(i) le nombre total de litres — y compris le nombre de litres d'éthanol dénaturé fabriqués dans la province — vendus au Manitoba à un fournisseur de carburant,</p> <p>(ii) le nombre total de litres vendus en vue de leur exportation.</p> <p><b>R6(2) Pour l'application du paragraphe (1), les dates limites qui suivent s'appliquent au dépôt de rapports :</b></p> <p><b>a) pour le trimestre se terminant le 31 mars 2020, le 30 juin 2020;</b></p> <p><b>b) pour le trimestre se terminant le 30 juin 2020, le 30 juillet 2020.</b></p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Fournisseurs de carburant</b>  <b>7.1(1)</b> Pour chaque trimestre <b>de l'année 2011 et des années subséquentes</b>, le fournisseur de carburant qui acquiert de l'éthanol dénaturé doit, <b>au plus tard le 30<sup>e</sup> jour du trimestre suivant</b>, remplir et déposer auprès du ministre un rapport contenant les renseignements indiqués ci-après à l'égard de l'éthanol dénaturé qu'il a acquis au cours du trimestre :</p> <p>a) le nombre de litres qui ont été fabriqués au Manitoba;</p> <p>b) s'il a importé de l'éthanol dénaturé, le nombre de litres importés.</p>	<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Fournisseurs de carburant</b>  <b>R7.1(1)</b> Pour chaque trimestre <b>visé au paragraphe (1.1)</b>, le fournisseur de carburant qui acquiert de l'éthanol dénaturé doit remplir et déposer auprès du ministre un rapport contenant les renseignements indiqués ci-après à l'égard de l'éthanol dénaturé qu'il a acquis au cours du trimestre :</p> <p>a) le nombre de litres qui ont été fabriqués au Manitoba;</p> <p>b) s'il a importé de l'éthanol dénaturé, le nombre de litres importés.</p> <p><b>R7.1(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), les dates limites qui suivent s'appliquent au dépôt de rapports :</b></p> <p><b>a) pour le trimestre se terminant le 31 mars 2020, le 30 juin 2020 ou avant cette date;</b></p> <p><b>b) pour le trimestre se terminant le 30 juin 2020, le 30 juillet 2020 ou avant cette date.</b></p>
<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Rapport concernant le quota</b>  <b>12(1)</b> Le fournisseur de carburant doit, <b>dans les trois mois suivant la fin de chaque période de déclaration</b> :</p> <p>a) remplir et déposer auprès du directeur, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>(i) l'identité du fournisseur et celle du particulier qui le présente,</p> <p>(ii) le résultat des calculs visés aux articles 9 et 10 ainsi que les valeurs utilisées pour leur exécution;</p> <p>b) verser au ministre des Finances le montant intégral de la peine pécuniaire calculée en conformité avec l'article 10.</p>	<p><b>Règlement général sur l'éthanol</b>, R.M. 165/2007</p> <p><b>Rapport concernant le quota</b>  <b>R12(1) Pour la période de déclaration se terminant le 31 décembre 2019</b>, le fournisseur de carburant doit, <b>au plus tard le 30 juin 2020</b> :</p> <p>a) remplir et déposer auprès du directeur, au moyen de la formule qu'il approuve, un rapport donnant tous les renseignements exigés, notamment :</p> <p>(i) l'identité du fournisseur et celle du particulier qui le présente,</p> <p>(ii) le résultat des calculs visés aux articles 9 et 10 ainsi que les valeurs utilisées pour leur exécution;</p> <p>b) verser au ministre des Finances le montant intégral de la peine pécuniaire calculée en conformité avec l'article 10.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<b>Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses</b>	
<p><b>Règlement sur les déchets dangereux</b>, R.M. 195/2015</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>26(1)</b> L'exploitant d'une installation d'élimination de déchets dangereux, d'un brûleur d'huiles usées ou d'une installation de collecte des huiles usées visés par une licence remet au directeur un rapport annuel indiquant les déchets dangereux reçus pendant l'année et leur mode de traitement ou d'élimination.</p> <p><b>26(2)</b> Le rapport est fourni au directeur <b>au plus tard le 31 mars de l'année suivant la fin de la période visée</b>. Il est consigné sur la formule que le directeur approuve ou revêt toute autre forme que celui-ci juge acceptable.</p>	<p><b>Règlement sur les déchets dangereux</b>, R.M. 195/2015</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>R26(1)</b> L'exploitant d'une installation d'élimination de déchets dangereux, d'un brûleur d'huiles usées ou d'une installation de collecte des huiles usées visés par une licence remet au directeur un rapport annuel indiquant les déchets dangereux reçus pendant l'année et leur mode de traitement ou d'élimination.</p> <p><b>R26(2)</b> Le rapport est fourni au directeur <b>au plus tard le 21 septembre 2020</b>. Il est consigné sur la formule que le directeur approuve ou revêt toute autre forme que celui-ci juge acceptable.</p>
<p><b>Règlement sur le stockage et la manutention des produits du pétrole et des produits apparentés</b>, R.M. 188/2001</p> <p><b>Certificat de fin des travaux</b>  <b>24(1)</b> Dès la fin des travaux de construction ou de modification relatifs à un système de stockage, le technicien pétrolier autorisé qui a effectué les travaux :</p> <p>a) dresse un certificat de fin des travaux en la forme qu'approuve le directeur et qui comprend les résultats des essais exigés à la partie 11;</p> <p>b) fournit un plan de récolement;</p> <p>c) fournit une copie du certificat et du plan en conformité avec le paragraphe (2) :</p> <p>(i) au directeur ou à un agent de l'environnement,</p> <p>(ii) au propriétaire ou à l'exploitant du système.</p>	<p><b>Règlement sur le stockage et la manutention des produits du pétrole et des produits apparentés</b>, R.M. 188/2001</p> <p><b>Certificat de fin des travaux</b>  <b>R24(1)</b> Dès la fin des travaux de construction ou de modification relatifs à un système de stockage, le technicien pétrolier autorisé qui a effectué les travaux :</p> <p>a) dresse un certificat de fin des travaux en la forme qu'approuve le directeur et qui comprend les résultats des essais exigés à la partie 11;</p> <p>b) fournit un plan de récolement;</p> <p>c) fournit une copie du certificat et du plan en conformité avec le paragraphe (2) :</p> <p>(i) au directeur ou à un agent de l'environnement,</p> <p>(ii) au propriétaire ou à l'exploitant du système.</p>
<p><b>24(2)</b> Le technicien pétrolier autorisé veille :</p> <p>a) à ce que le certificat de fin des travaux, y compris les résultats des essais exigés à la partie 11, soit remis au plus tard 10 jours ouvrables après la fin de la construction ou de la modification;</p> <p>b) à ce que le plan de récolement soit remis <b>au plus tard 90 jours civils</b> après la délivrance du permis d'exploitation visant le système de stockage fini ou modifié.</p>	<p><b>R24(2)</b> Le technicien pétrolier autorisé veille :</p> <p>a) à ce que le certificat de fin des travaux, y compris les résultats des essais exigés à la partie 11, soit remis au plus tard 10 jours ouvrables après la fin de la construction ou de la modification;</p> <p>b) à ce que le plan de récolement soit remis <b>au plus tard 180 jours civils</b> après la délivrance du permis d'exploitation visant le système de stockage fini ou modifié.</p>

Colonne 1	Colonne 2
<b>dispositions actuelles</b>	<b>dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)</b>
<p><b>Règlement sur le stockage et la manutention des produits du pétrole et des produits apparentés</b>, R.M. 188/2001</p> <p><b>Système hors service pendant 60 jours</b> <b>46</b> Sous réserve de l'article 49, le propriétaire d'un système de stockage enlève les produits pétroliers ou les produits apparentés, y compris les résidus et les vapeurs, de tout système ne servant pas au transport de ces produits <b>pendant 60 jours</b>, à moins d'avoir une autorisation contraire écrite du directeur ou d'un agent de l'environnement.</p>	<p><b>Règlement sur le stockage et la manutention des produits du pétrole et des produits apparentés</b>, R.M. 188/2001</p> <p><b>Système hors service pendant 120 jours</b> <b>R46</b> Sous réserve de l'article 49, le propriétaire d'un système de stockage enlève les produits pétroliers ou les produits apparentés, y compris les résidus et les vapeurs, de tout système ne servant pas au transport de ces produits <b>pendant 120 jours</b>, à moins d'avoir une autorisation contraire écrite du directeur ou d'un agent de l'environnement.</p>
<b>Loi sur la qualité de l'eau potable</b>	
<p><b>Règlement sur la qualité de l'eau potable</b>, R.M. 40/2007</p> <p><b>Rapport annuel</b> <b>32(1)</b> À compter de 2008, le fournisseur d'un service d'eau public qui approvisionne en eau au moins 1000 personnes présente au directeur <b>au plus tard le 31 mars de chaque année</b> un rapport concernant l'exploitation du réseau d'alimentation en eau au cours de l'année civile précédente.</p>	<p><b>Règlement sur la qualité de l'eau potable</b>, R.M. 40/2007</p> <p><b>Rapport annuel</b> <b>R32(1)</b> Le fournisseur d'un service d'eau public qui approvisionne en eau au moins 1000 personnes présente au directeur <b>au plus tard le 21 septembre 2020</b> un rapport concernant l'exploitation du réseau d'alimentation en eau au cours de l'année civile précédente.</p>
<b>Loi sur l'environnement</b>	
<p><b>Règlement sur les pesticides</b>, R.M. 94/88 R</p> <p><b>Rapport annuel</b> <b>10(1)</b> Le titulaire d'un permis d'utilisation de pesticides soumet annuellement un rapport au ministre relativement à son utilisation de pesticides.</p> <p><b>10(2)</b> Le rapport est fait selon la formule que le directeur approuve ou juge acceptable et est soumis au ministre <b>au plus tard le 31 mars suivant l'année qu'il vise</b>.</p>	<p><b>Règlement sur les pesticides</b>, R.M. 94/88 R</p> <p><b>Rapport annuel</b> <b>R10(1)</b> Le titulaire d'un permis d'utilisation de pesticides soumet annuellement un rapport au ministre relativement à son utilisation de pesticides.</p> <p><b>R10(2)</b> Le rapport est fait selon la formule que le directeur approuve ou juge acceptable et est soumis au ministre <b>au plus tard le 21 septembre 2020</b>.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<b>Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence</b>	
<p><b>Règlement de 2014 sur les visites de prévention</b>, R.M. 208/2014</p> <p><b>Visites de bâtiments</b>  <b>1(1)</b> Les autorités locales veillent à ce que les bâtiments qui se trouvent sur leur territoire fassent l'objet d'une visite de prévention au moins une fois au cours de la période d'inspection prévue à la colonne 1 du tableau ci-dessous, si les bâtiments sont utilisés de la manière indiquée dans la colonne 2 :</p>	<p><b>Règlement de 2014 sur les visites de prévention</b>, R.M. 208/2014</p> <p><b>Visites de bâtiments</b>  <b>R1(1)</b> Les autorités locales veillent à ce que les bâtiments qui se trouvent sur leur territoire fassent l'objet d'une visite de prévention au moins une fois au cours de la période d'inspection prévue à la colonne 1 du tableau ci-dessous, si les bâtiments sont utilisés de la manière indiquée dans la colonne 2; <b>cependant, si la période d'inspection prévue à la colonne 1 doit expirer le 20 mars 2020 ou à une date ultérieure, la visite s'effectue au plus tard le 21 septembre 2020 :</b></p>
<b>Loi sur les prestations de pension</b>	
<p><b>Règlement sur les prestations de pension</b>, R.M. 39/2010</p> <p><b>Rapport documentaire annuel</b>  <b>3.26(1)</b> Le rapport documentaire annuel visé au paragraphe 18(4) de la <i>Loi</i> :</p> <p>a) est déposé auprès de la Commission <b>dans les 180 jours suivant la fin de l'exercice du régime;</b></p> <p>b) est déposé au moyen de la formule qu'approuve le surintendant à cette fin et contient les renseignements qu'exige la formule;</p>	<p><b>Règlement sur les prestations de pension</b>, R.M. 39/2010</p> <p><b>Rapport documentaire annuel</b>  <b>R3.26(1)</b> Le rapport documentaire annuel visé au paragraphe 18(4) de la <i>Loi</i> :</p> <p>a) est déposé auprès de la Commission :</p> <p><b>(i) au plus tard le 30 juin 2020, si l'exercice du régime se termine en octobre 2019,</b></p> <p><b>(ii) au plus tard le 31 juillet 2020, si l'exercice du régime se termine en novembre 2019,</b></p> <p><b>(iii) au plus tard le 31 août 2020, si l'exercice du régime se termine en décembre 2019,</b></p> <p><b>(iv) dans les 180 jours suivant la fin de l'exercice du régime dans les autres cas;</b></p> <p>b) est déposé au moyen de la formule qu'approuve le surintendant à cette fin et contient les renseignements qu'exige la formule;</p>

<b>Colonne 1</b>	<b>Colonne 2</b>
<b>dispositions actuelles</b>	<b>dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)</b>
<p>c) est accompagné du droit suivant :</p> <p>(i) dans le cas d'un régime de retraite à cotisations déterminées simplifié, 750 \$ majorés de la moins élevée des sommes suivantes :</p> <p style="padding-left: 40px;">(A) 18 000 \$,</p> <p style="padding-left: 40px;">(B) 4,50 \$ multipliés par le nombre de participants actifs,</p> <p>(ii) dans le cas de tout autre régime, le moins élevé des montants suivants :</p> <p style="padding-left: 40px;">(A) 18 000 \$,</p> <p style="padding-left: 40px;">(B) 7,20 \$ multiplié par le nombre total de participants actifs inscrits sur la feuille de paie de l'employeur, le montant en question n'étant toutefois pas inférieur à 120 \$.</p>	<p>c) est accompagné du droit suivant :</p> <p>(i) dans le cas d'un régime de retraite à cotisations déterminées simplifié, 750 \$ majorés de la moins élevée des sommes suivantes :</p> <p style="padding-left: 40px;">(A) 18 000 \$,</p> <p style="padding-left: 40px;">(B) 4,50 \$ multipliés par le nombre de participants actifs,</p> <p>(ii) dans le cas de tout autre régime, le moins élevé des montants suivants :</p> <p style="padding-left: 40px;">(A) 18 000 \$,</p> <p style="padding-left: 40px;">(B) 7,20 \$ multiplié par le nombre total de participants actifs inscrits sur la feuille de paie de l'employeur, le montant en question n'étant toutefois pas inférieur à 120 \$.</p>
<b>Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets</b>	
<p><b>Règlement sur la gestion du matériel électrique et électronique</b>, R.M. 17/2010</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>16(1) Au plus tard le cent vingtième jour suivant la fin de l'année civile</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de <b>l'année</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>	<p><b>Règlement sur la gestion du matériel électrique et électronique</b>, R.M. 17/2010</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>R16(1) Au plus le 21 septembre 2020</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de l'année <b>précédente</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>
<p><b>Règlement sur la gestion des produits domestiques dangereux ou prescrits</b>, R.M. 16/2010</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>16(1) Au plus tard le cent vingtième jour suivant la fin de l'année civile</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de <b>l'année</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>	<p><b>Règlement sur la gestion des produits domestiques dangereux ou prescrits</b>, R.M. 16/2010</p> <p><b>Rapport annuel</b>  <b>R16(1) Au plus tard le 21 septembre 2020</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de l'année <b>précédente</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (20 mars au 21 septembre 2020)
<p><b>Règlement sur la gestion des emballages et des imprimés</b>, R.M. 195/2008</p> <p><b>Rapport annuel</b> 16(1) <b>Au plus tard le cent vingtième jour suivant la fin de l'année civile</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de <b>l'année</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>	<p><b>Règlement sur la gestion des emballages et des imprimés</b>, R.M. 195/2008</p> <p><b>Rapport annuel</b> R16(1) <b>Au plus tard le 21 septembre 2020</b>, les administrateurs fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de l'année <b>précédente</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>
<p><b>Règlement de 2006 sur la gestion des pneus</b>, R.M. 222/2006</p> <p><b>Rapport annuel</b> 16(1) <b>Au plus tard le cent vingtième jour suivant la fin de l'année civile</b>, les exploitants fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de <b>l'année</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>	<p><b>Règlement de 2006 sur la gestion des pneus</b>, R.M. 222/2006</p> <p><b>Rapport annuel</b> R16(1) <b>Au plus tard le 21 septembre 2020</b>, les exploitants fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de l'année <b>précédente</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>
<p><b>Règlement sur la gestion de l'huile usée et des filtres à huile et contenants usagés</b>, R.M. 86/97</p> <p><b>Rapport annuel</b> 14(1) <b>Au plus tard le cent vingtième jour suivant la fin de l'année civile</b>, les exploitants fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de <b>l'année</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>	<p><b>Règlement sur la gestion de l'huile usée et des filtres à huile et contenants usagés</b>, R.M. 86/97</p> <p><b>Rapport annuel</b> R14(1) <b>Au plus tard le 21 septembre 2020</b>, les exploitants fournissent au ministre un rapport résumant les activités de leur programme au cours de l'année <b>précédente</b> et contenant les états financiers vérifiés du programme pour cette période.</p>



ANNEXE B  
(article 7)

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	période de suspension temporaire
<b>Loi sur les terres domaniales</b>	
<p><b>Règlement sur les droits applicables aux terres domaniales</b>, R.M. 130/91</p> <p><b>Paiement des droits et des intérêts</b>  <b>12</b> Les conditions qui suivent régissent le paiement de tout droit annuel prescrit par le présent règlement :</p> <p>[...]</p> <p>b) le droit est exigé d'un titulaire de permis ou de licence, d'un preneur à bail ou d'un titulaire de servitude, et porte intérêt à partir du soixantième jour après l'échéance du paiement indiquée sur la facture au taux prescrit par le ministre des Finances en application de l'article 90 de la <i>Loi sur l'administration financière</i>.</p>	<p>du 20 mars au 1<sup>er</sup> mai 2020</p>
<b>Loi sur les affaires du Nord</b>	
<p><b>Règlement de 2019 sur la perception des taxes</b>, R.M. 117/2019</p> <p><b>Pénalités</b>  <b>5</b> Les taxes peuvent être payées au pair avant le 30 septembre 2019. Les taxes et les pénalités impayées après cette date sont frappées d'une pénalité et sont majorées, le premier jour de chaque mois, de 0,6 % par mois du montant impayé jusqu'à ce qu'elles soient payées ou que le bien-fonds assujetti à celles-ci soit vendu pour non-paiement de taxes.</p>	<p>du 20 mars au 1<sup>er</sup> mai 2020</p>
<b>Loi sur les parcs provinciaux</b>	
<p><b>Règlement sur l'impôt payable à l'égard des lieux principaux de résidence</b>, R.M. 178/97</p> <p><b>Intérêt</b>  <b>4(2)</b> Les propriétaires ou les occupants paient au ministre l'intérêt sur l'impôt à compter du jour suivant la date d'échéance indiquée sur la facture qui leur est envoyée par courrier, au taux fixé par règlement en vertu de l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>.</p>	<p>du 20 mars au 1<sup>er</sup> mai 2020</p>

Colonne 1	Colonne 2
<b>dispositions actuelles</b>	<b>période de suspension temporaire</b>
<p><b>Règlement sur les droits relatifs aux parcs</b>, R.M. 148/96</p> <p><b>Intérêts sur les droits</b>  <b>11</b> Les titulaires de permis, les preneurs à bail et les propriétaires ou les occupants de biens-fonds situés à l'intérieur ou à l'extérieur d'un district de parc paient un intérêt sur le montant impayé des droits prévus aux articles 4 à 8 à compter du lendemain de la date d'échéance indiquée sur la facture au taux d'intérêt que prescrit le ministre des Finances en application du paragraphe 25(1) de la <i>Loi sur l'administration financière</i>.</p>	<p>du 20 mars au 1<sup>er</sup> mai 2020</p>

ANNEXE C  
(article 10)

Colonne 1	Colonne 2
dispositions actuelles	dispositions substitutives (1 <sup>er</sup> avril au 30 juin 2020)
<p><b>Normes s'appliquant au gazohol</b></p> <p><b>4(1)</b> Le gazohol destiné à la vente au Manitoba doit être conforme aux caractéristiques énoncées dans l'une des normes suivantes :</p> <p>a) sous réserve du paragraphe (2), la norme Can/CGSB-3.511 de l'Office des normes générales du Canada, intitulée <i>Essence automobile sans plomb oxygénée contenant de l'éthanol</i>;</p> <p>b) sous réserve du paragraphe (3), la norme ASTM D5798-07 de l'ASTM International, intitulée <i>Standard Specification for Fuel Ethanol (Ed75-Ed85) for Automotive Spark-Ignition Engines</i>.</p> <p><b>4(2)</b> La pression de vapeur maximale du gazohol peut être d'au plus 7 kPa supérieure à celle prévue au tableau 2A de la norme visée à l'alinéa (1)a), mais seulement si le gazohol est produit au moyen d'un mélange par barbotage et contient :</p> <p>a) plus de 5 % d'éthanol dénaturé en volume;</p> <p>b) de l'essence conforme à la norme Can/CGSB-3.5 de l'Office des normes générales du Canada, intitulée <i>Essence automobile sans plomb</i>.</p> <p><b>4(3)</b> En raison des conditions saisonnières et climatiques existant au Manitoba, il n'est pas nécessaire que le gazohol soit conforme à la norme visée à l'alinéa (1)b) au cours des mois d'octobre à mai.</p> <p><b>4(4)</b> Le gazohol est réputé répondre aux exigences de l'alinéa (1)a) s'il est produit au moyen d'un mélange d'essence et d'éthanol dénaturé conforme aux caractéristiques énoncées dans la norme ASTM D4806-07 de l'ASTM International, intitulée <i>Standard Specification for Denatured Fuel Ethanol for Blending with Gasolines for Use as Automotive Spark-Ignition Engine Fuel</i>.</p> <p><b>4(5)</b> Une norme adoptée au présent article l'est avec ses modifications successives. Toutefois, une modification est sans effet pendant la période de 180 jours qui suit la date de sa première publication.</p>	<p><i>L'application de l'article 4 est suspendue et les dispositions qui suivent s'y substituent :</i></p> <p><b>Normes s'appliquant au gazohol</b></p> <p><b>R4(1)</b> Sous réserve du paragraphe (2), la pression de vapeur maximale du gazohol destiné à la vente au Manitoba est d'au plus 110 kPa.</p> <p><b>R4(2)</b> Le gazohol produit au moyen d'un mélange par barbotage peut avoir une pression de vapeur maximale d'au plus 117 kPa s'il contient :</p> <p>a) plus de 5 % d'éthanol dénaturé en volume;</p> <p>b) de l'essence conforme à la norme Can/CGSB-3.5 de l'Office des normes générales du Canada, intitulée <i>Essence automobile sans plomb</i>.</p>